

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1903/96 του Συμβουλίου, της 27ης Σεπτεμβρίου 1996, για τη θέσπιση ορισμένων μέτρων σχετικών με την εισαγωγή μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων από την Ελβετία προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης στο γεωργικό τομέα 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1904/96 του Συμβουλίου, της 27ης Σεπτεμβρίου 1996, περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3094/95 για τις ενισχύσεις στη ναυπηγική βιομηχανία 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1905/96 της Επιτροπής, της 2ας Οκτωβρίου 1996, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 6
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1906/96 της Επιτροπής, της 2ας Οκτωβρίου 1996, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την ένατη τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1464/96 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/96 της Επιτροπής, της 2ας Οκτωβρίου 1996, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης 9
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1908/96 της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 1996, για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων 11
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1909/96 της Επιτροπής, της 2ας Οκτωβρίου 1996, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2168/92 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής ειδικών μέτρων υπέρ των Καναρίων Νήσων όσον αφορά τα γεώμηλα (ισοζύγιο προβλέψεων) 17
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1910/96 της Επιτροπής, της 2ας Οκτωβρίου 1996, για έναρξη της διαδικασίας κατανομής των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα τυριά που θα εξαχθούν το 1997 στις Ηνωμένες Πολιτείες στο πλαίσιο της συμπληρωματικής ποσοστώσεως που απορρέει από τις συμφωνίες ΓΣΔΕ 18

Περιεχόμενα (συνέχεια)	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1911/96 της Επιτροπής, της 2ας Οκτωβρίου 1996, για καθορισμό των κατ' αλοκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	22
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1912/96 της Επιτροπής, της 2ας Οκτωβρίου 1996, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης.....	24
<hr/>		
II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση		
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ		
Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ		
*	Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 56/95 της 18ης Ιουλίου 1995 περί επεκτάσεως εφαρμογής των αποφάσεων αριθ. 11 έως 23/95 στο Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν	26
*	Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 57/95 της 18ης Ιουλίου 1995 για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	27
*	Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 58/95 της 18ης Ιουλίου 1995 για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	28
*	Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 59/95 της 18ης Ιουλίου 1995 για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	29
*	Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 60/95 της 18ης Ιουλίου 1995 για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	30
*	Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 61/95 της 18ης Ιουλίου 1995 για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	43

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1903/96 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Σεπτεμβρίου 1996

για τη θέσπιση ορισμένων μέτρων σχετικών με την εισαγωγή μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων από την Ελβετία προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης στο γεωργικό τομέα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στα πλαίσια της προτιμησιακής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετίας, θεσπίστηκαν παραχωρήσεις για ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, σε αμοιβαία βάση·

ότι, κατόπιν της αποφάσεως 94/800/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με την εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σύναψη των συμφωνιών που απέρρευσαν από τις πολυμερείς διαπραγματεύσεις του Γύρου της Ουρουγουάης (1986-1994), καθόσον αφορά τα θέματα που εμπίπτουν στις αρμοδιότητές της⁽¹⁾, ορισμένες παραχωρήσεις σχετικά με τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα τροποποιήθηκαν από 1ης Ιουλίου 1995·

ότι, κατά συνέπεια, ορισμένες πλευρές της συμφωνίας που συνήφθη με την Ελβετία και, ειδικότερα, το πρωτόκολλο σχετικά με τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που προσαρτάται στην εν λόγω συμφωνία, θα πρέπει να προσαρμοστούν προκειμένου να διατηρηθεί το υφιστάμενο επίπεδο των αμοιβαίων προτιμήσεων·

ότι, προς το σκοπό αυτό, διεξάγονται διαπραγματεύσεις με την Ελβετία για συμφωνία σχετικά με τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου αυτού· ότι, ωστόσο, δεν ήταν δυνατόν να ολοκληρωθούν εγκαίρως οι εν λόγω διαπραγματεύσεις ώστε να υλοποιηθούν οι αναγκαίες προσαρμογές την 1η Ιουλίου 1996·

ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, ενδείκνυται για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα να θεσπίσει αυτόνομα μέτρα προκειμένου να

διατηρηθεί το υφιστάμενο επίπεδο των αμοιβαίων προτιμήσεων, όσο δεν θα έχουν ολοκληρωθεί οι διαπραγματεύσεις·

ότι το Συμβούλιο έχει θεσπίσει ήδη μεταβατικά μέτρα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1917/95⁽²⁾ που παρατάθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 167/96⁽³⁾ μέχρι τις 30 Ιουνίου 1996· ότι τα μέτρα αυτά θα πρέπει να παραταθούν, λαμβάνοντας ωστόσο υπόψη τις τροποποιήσεις του δασμολογίου της Κοινότητας που ισχύουν από 1ης Ιουλίου 1996,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από 1ης Ιουλίου 1996 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1996, τα βασικά ποσά που λαμβάνονται υπόψη κατά τον υπολογισμό των γεωργικών στοιχείων και των πρόσθετων δασμών που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα εμπορευμάτων καταγωγής Ελβετίας, είναι τα αναφερόμενα στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Εάν η Ελβετία σταματήσει να εφαρμόζει τα αμοιβαία μέτρα υπέρ της Κοινότητας, η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93⁽⁴⁾, να αναστείλει την εφαρμογή των μέτρων η οποία προβλέπεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1996.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 8. 1995, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 25 της 1. 2. 1996, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 318 της 20. 12. 1993, σ. 18.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 336 της 23. 12. 1994, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Σεπτεμβρίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. LOWRY

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE —
ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Importes de base, considerados para calcular los elementos agrícolas reducidos y derechos adicionales, aplicables a la importación en la Comunidad

Basisbeløb taget i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugselementer og tillægsgold som anvendes ved indførsel i Fællesskabet

Grundbeträge, die bei der Berechnung der ermäßigten Agrarteilbeträge und Zusatzzölle bei der Einfuhr in die Gemeinschaft berücksichtigt worden sind

Βασικά ποσά που ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό των μεταβλητών στοιχείων και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται στα αγροτικά στοιχεία κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα

Basic amounts taken into consideration in calculating the reduced agricultural components and additional duties, applicable on importation into the Community

Montants de base pris en considération pour le calcul des éléments agricoles réduits et droits additionnels applicables à l'importation dans la Communauté

Importi di base, presi in considerazione per il calcolo degli elementi agricoli e dei dazi addizionali applicabili all'importazione nella Comunità

Basisbedragen, in aanmerking genomen bij de berekening van de verlaagde agrarische elementen en aanvullende invoerrechten, geldend bij invoer in de Gemeenschap

Montantes de base tomados em consideração aquando do cálculo dos elementos agrícolas reduzidos e dos direitos adicionais aplicáveis à importação na Comunidade

Yhteisöön tulevaan tuontiin sovellettavia alennettuja maatalousosia ja lisätulleja laskettaessa huomioon otettavat perusmäärät

Grundpriser som beaktas vid beräkning av minskade jordbrukskomponenter och tilläggstull som skall utgå på import till gemenskapen

	ecus / ECU / Ecu / ecu / écus / ecua / 100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	9,771
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	15,168
Centeno / Rug / Roggen / Σικάλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	12,734
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	12,734
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	11,040
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	36,344
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποδουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	137,182
Leche entera en polvo / Sødmeælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Volle-melkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkspulver	179,344
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	260,647
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	48,000

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1904/96 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Σεπτεμβρίου 1996

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3094/95 για τις ενισχύσεις στη ναυπηγική βιομηχανία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ), και τα άρθρα 94 και 113,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η συμφωνία για την τήρηση ομαλών συνθηκών ανταγωνισμού στον κλάδο της ναυπήγησης και επισκευής εμπορικών πλοίων⁽⁴⁾, που συνήφθη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών στο πλαίσιο του Οργανισμού Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ), δεν έχει ακόμη αρχίσει να ισχύει·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3094/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για τις ενισχύσεις στη ναυπηγική βιομηχανία⁽⁵⁾ δεν έχει ακόμη αρχίσει να ισχύει·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού, οι σχετικοί κανόνες της οδηγίας 90/684/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁶⁾ θα συνεχίσουν να εφαρμόζονται προσωρινά, μέχρις ότου αρχίσει να ισχύει η συμφωνία του ΟΟΣΑ, και το αργότερο έως την 1η Οκτωβρίου 1996·

ότι για την αντιμετώπιση του ενδεχόμενου να μην έχει τεθεί σε ισχύ η συμφωνία του ΟΟΣΑ μέχρι την 1η Οκτωβρίου 1996, το Συμβούλιο θα πρέπει να αναλάβει τις κατάλληλες ενέργειες με τη θέσπιση έκτακτων μέτρων· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3094/95 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο μόνο

Η τρίτη παράγραφος του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3094/95 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Μέχρις ότου τεθεί σε ισχύ η ανωτέρω συμφωνία και το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1997, τυγχάνουν εφαρμογής οι σχετικές διατάξεις της οδηγίας 90/684/ΕΟΚ.»

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Σεπτεμβρίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. LOWRY

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 213 της 23. 7. 1995, σ. 14.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Σεπτεμβρίου 1996 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 25 Σεπτεμβρίου 1996 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. C 375 της 30. 12. 1994, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 332 της 31. 12. 1995, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 380 της 31. 12. 1990, σ. 27· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 94/73/ΕΚ (ΕΕ αριθ. L 351 της 31. 12. 1994, σ. 10).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1905/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Οκτωβρίου 1996

για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1842/96 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1880/96⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1842/96 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροπο-

ποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1842/96 είναι τροποποιημένες σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Οκτωβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Οκτωβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 245 της 26. 9. 1996, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 249 της 1. 10. 1996, σ. 6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 2ας Οκτωβρίου 1996, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή ⁽¹⁾
	— Ecu/100 kg —
1701 11 90 100	38,33 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	38,26 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	38,33 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	38,26 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4167
	— Ecu/100 kg —
1701 99 10 100	41,67
1701 99 10 910	42,03
1701 99 10 950	42,03
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4167

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

⁽³⁾ Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/96.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1906/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Οκτωβρίου 1996

για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την ένατη τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1464/96

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1464/96 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 1996, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης⁽³⁾, την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1464/96, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για την ένατη τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1380/95⁽⁵⁾, έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρα-

τίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο): ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/96 του Συμβουλίου⁽⁶⁾: ότι, πρέπει, συνεπώς να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την ένατη τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1464/96, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 45,064 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.
2. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/96.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Οκτωβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Οκτωβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 26. 7. 1996, σ. 42.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 138 της 21. 6. 1995, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 65 της 15. 3. 1996, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1907/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Οκτωβρίου 1996

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή *cif* κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής⁽⁴⁾ ότι η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού·

ότι η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· ότι η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο· ότι ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι, για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα· ότι, για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλ-

λακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· ότι, επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι, για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι μία αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ'εξίαιρηση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής·

ότι, εφόσον υπάρχει μία διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95· ότι, σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς·

ότι η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Οκτωβρίου 1996.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 24. 6. 1995, σ. 12.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 27. 6. 1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Οκτωβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού δάρου του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού δάρου του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού δάρου του εν λόγω προϊόντος ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,08	—	0,13
1703 90 00 ⁽¹⁾	11,25	—	0,00

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1908/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 1ης Οκτωβρίου 1996****για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1676/96⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 173 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι στα άρθρα 173 έως 177 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προβλέπονται τα κριτήρια για τη θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής

ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα 26 του εν λόγω κανονισμού·

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στα ανωτέρω άρθρα επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Οκτωβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 19. 10. 1992, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 253 της 11. 10. 1993, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 218 της 28. 8. 1996, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού δάφους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	Ecu Fmk Skr	ÖS FF FB/Flux	DM £ Irl £	Dkr Lit	Δρχ Fl	Pta Esc
1.10	Πατάτες πρώιμες 0701 90 51 0701 90 59	a)	61,03	824,01	117,13	449,78	18 497,34	9 849,51
		b)	350,89	395,96	48,01	116 840,10	131,40	11 918,00
		c)	509,33	2 411,12	49,18			
1.30	Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση 0703 10 19	a)	17,97	242,62	34,49	132,43	5 446,30	2 900,06
		b)	103,32	116,59	14,14	34 402,07	38,69	3 509,10
		c)	149,97	709,92	14,48			
1.40	Σκόρδα 0703 20 00	a)	89,39	1 206,87	171,55	658,77	27 091,68	14 425,84
		b)	513,92	579,93	70,32	171 127,01	192,45	17 455,41
		c)	745,97	3 531,39	72,03			
1.50	Πράσα ex 0703 90 00	a)	36,24	489,31	69,55	267,08	10 983,84	5 848,70
		b)	208,36	235,12	28,51	69 380,39	78,02	7 076,98
		c)	302,44	1 431,74	29,20			
1.60	Κουνουπίδια και μπρόκολα ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a)	75,84	1 023,98	145,55	558,93	22 986,04	12 239,67
		b)	436,04	492,05	59,66	145 193,40	163,28	14 810,11
		c)	632,92	2 996,22	61,12			
1.70	Λαχανάκια Βρυξελλών 0704 20 00	a)	53,71	725,18	103,08	395,84	16 278,75	8 668,15
		b)	308,80	348,47	42,25	102 826,18	115,64	10 488,54
		c)	448,24	2 121,93	43,28			
1.80	Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές 0704 90 10	a)	40,58	547,90	77,88	299,07	12 299,23	6 549,13
		b)	233,31	263,28	31,92	77 689,19	87,37	7 924,50
		c)	338,66	1 603,20	32,70			
1.90	Μπρόκολα [Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck] ex 0704 90 90	a)	105,95	1 430,52	203,34	780,84	32 111,96	17 099,06
		b)	609,16	687,40	83,35	202 838,10	228,11	20 690,02
		c)	884,21	4 185,78	85,38			
1.100	Λάχανο του είδους κήνος ex 0704 90 90	a)	78,85	1 064,62	151,33	581,12	23 898,33	12 725,44
		b)	453,35	511,58	62,03	150 955,96	169,76	15 397,91
		c)	658,05	3 115,13	63,54			
1.110	Μαρούλια στρογγυλά 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a)	56,79	766,77	108,99	418,54	17 212,25	9 165,22
		b)	326,51	368,45	44,67	108 722,75	122,27	11 090,01
		c)	473,94	2 243,61	45,76			
1.120	Αντίδια ex 0705 29 00	a)	21,82	294,61	41,88	160,81	6 613,34	3 521,49
		b)	125,45	141,57	17,16	41 773,74	46,98	4 261,03
		c)	182,10	862,04	17,58			
1.130	Καρότα ex 0706 10 00	a)	30,34	409,64	58,23	223,60	9 195,63	4 896,51
		b)	174,44	196,85	23,87	58 085,02	65,32	5 924,83
		c)	253,20	1 198,65	24,45			
1.140	Ραφανίδες ex 0706 90 90	a)	49,31	665,77	94,64	363,41	14 945,17	7 958,04
		b)	283,51	319,92	38,79	94 402,52	106,16	9 629,31
		c)	411,52	1 948,10	39,74			
1.160	Μπιζέλια (Pisum sativum) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a)	246,20	3 324,15	472,51	1 814,47	74 619,96	39 733,82
		b)	1 415,52	1 597,34	193,67	471 343,66	530,06	48 078,30
		c)	2 054,67	9 726,67	198,40			

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
		a) b) c)	Ecu Fmk Skr	ÖS FF FB/Flux	DM £ Irl £	Dkr Lit	Δρχ Fl	Pta Esc
1.170	Φασόλια:							
1.170.1	Φασόλια (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) αριθ. ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	248,35 1 427,88 2 072,61	3 353,17 1 611,29 9 811,59	476,64 195,36 200,13	1 830,31 475 458,62	75 271,41 534,69	40 080,71 48 498,04
1.170.2	Φασόλια (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	93,63 538,31 781,37	1 264,13 607,45 3 698,94	179,69 73,65 75,45	690,02 179 246,27	28 377,06 201,58	15 110,29 18 283,59
1.180	Κύαμοι ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 533,72 774,72	1 253,37 602,28 3 667,44	178,16 73,02 74,81	684,15 177 720,25	28 135,47 199,86	14 981,65 18 127,94
1.190	Αγγινάρες 0709 10 30	a) b) c)	115,68 665,10 965,41	1 561,89 750,53 4 570,18	222,01 91,00 93,22	852,55 221 465,89	35 060,99 249,06	18 669,36 22 590,11
1.200	Σπαράγγια:							
1.200.1	— Πράσινα ex 0709 20 00	a) b) c)	273,74 1 573,84 2 284,48	3 695,94 1 776,00 10 814,55	525,36 215,34 220,59	2 017,41 524 060,89	82 965,79 589,35	44 177,83 53 455,60
1.200.2	— Έτερα ex 0709 20 00	a) b) c)	454,50 2 613,13 3 793,04	6 136,57 2 948,78 17 955,98	872,28 357,53 366,26	3 349,62 870 126,61	137 752,59 978,52	73 350,85 88 755,21
1.210	Μελιτζάνες 0709 30 00	a) b) c)	58,18 334,48 485,51	785,48 377,44 2 298,36	111,65 45,76 46,88	428,75 111 376,02	17 632,30 125,25	9 388,89 11 360,65
1.220	Σέλινα με ραβδώσεις [<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.] ex 0709 40 00	a) b) c)	84,57 486,23 705,78	1 141,85 548,69 3 341,12	162,31 66,53 68,15	623,27 161 906,73	25 631,98 182,08	13 648,58 16 514,91
1.230	Μανιτάρια του είδους <i>Chanterelles</i> 0709 51 30	a) b) c)	665,69 3 827,34 5 555,50	8 987,95 4 318,95 26 299,30	1 277,59 523,66 536,44	4 906,03 1 274 434,73	201 759,93 1 433,20	107 433,64 129 995,71
1.240	Γλυκοπιπεριές 0709 60 10	a) b) c)	77,56 445,91 647,25	1 047,14 503,18 3 064,01	148,85 61,01 62,50	571,58 148 478,44	23 506,11 166,98	12 516,59 15 145,19
1.250	Μάραθον 0709 90 50	a) b) c)	73,55 422,87 613,81	993,06 477,19 2 905,75	141,16 57,86 59,27	542,06 140 809,27	22 291,98 158,35	11 870,09 14 362,92
1.270	Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση) 0714 20 10	a) b) c)	73,47 422,41 613,15	991,98 476,67 2 902,59	141,00 57,80 59,21	541,47 140 656,11	22 267,73 158,18	11 857,18 14 347,30
2.10	Κάστανα (<i>Castanea</i> spp.), νωπά ex 0802 40 00	a) b) c)	136,94 787,33 1 142,84	1 848,94 888,46 5 410,10	262,82 107,72 110,35	1 009,23 262 167,52	41 504,60 294,83	22 100,47 26 741,78
2.30	Ανανάδες, νωποί ex 0804 30 00	a) b) c)	61,71 354,82 515,03	833,24 400,39 2 438,12	118,44 48,55 49,73	454,82 118 148,45	18 704,47 132,87	9 959,80 12 051,45

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού θάρους						
		a) b) c)	Ecu Fmk Skr	ÖS FF FB/Flux	DM £ Irl £	Dkr Lit	Δρχ Fl	Pta Esc
2.40	Αχλάδια της ποικιλίας Avocats, νωπά ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	121,17 696,66 1 011,23	1 636,02 786,15 4 787,08	232,55 95,32 97,64	893,01 231 976,71	36 724,99 260,88	19 555,42 23 662,24
2.50	Αχλάδια της ποικιλίας goyaves και μάγκες, νωπαί ex 0804 50 00	a) b) c)	131,13 753,91 1 094,33	1 770,46 850,75 5 180,47	251,66 103,15 105,67	966,40 251 039,66	39 742,91 282,31	21 162,40 25 606,71
2.60	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:							
2.60.1	— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα 0805 10 42 0805 10 51 0805 10 37	a) b) c)	17,65 101,48 147,30	238,31 114,51 697,30	33,87 13,88 14,22	130,08 33 790,40	5 349,47 38,00	2 848,50 3 446,71
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Ver- nas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutis, Ova- lis, Trovita, Hamlins 0805 10 44 0805 10 55 0805 10 38	a) b) c)	35,96 206,77 300,13	485,56 233,33 1 420,79	69,02 28,29 28,98	265,04 68 849,89	10 899,85 77,43	5 803,98 7 022,87
2.60.3	— Έτερα 0805 10 39 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	42,49 244,32 354,63	573,74 275,70 1 678,81	81,55 33,43 34,24	313,18 81 353,30	12 879,31 91,49	6 858,01 8 298,25
2.70	Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas) νωπά. Κλημεντί- νες (Clémentines), Wilkings και παρόμοια υβρί- δια εσπεριδοειδών, νωπά:							
2.70.1	— Clémentines 0805 20 21	a) b) c)	66,22 380,76 552,68	894,15 429,66 2 616,35	127,10 52,10 53,37	488,07 126 785,39	20 071,81 142,58	10 687,89 12 932,45
2.70.2	— Monréales και Satsumas 0805 20 23	a) b) c)	54,18 311,51 452,16	731,53 351,52 2 140,49	103,98 42,62 43,66	399,30 103 725,98	16 421,20 116,65	8 744,00 10 580,32
2.70.3	— Μανταρίνια και εκείνα του είδους wilkings 0805 20 25	a) b) c)	59,16 340,14 493,72	798,77 383,83 2 337,24	113,54 46,54 47,67	436,00 113 260,05	17 930,57 127,37	9 547,71 11 552,82
2.70.4	— Tangerines και έτερα ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	47,24 271,60 394,24	637,82 306,49 1 866,30	90,66 37,16 38,07	348,15 90 438,61	14 317,63 101,71	7 623,89 9 224,98
2.85	Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia), νωπά ex 0805 30 90	a) b) c)	121,32 697,53 1 012,49	1 638,06 787,13 4 793,05	232,84 95,44 97,77	894,12 232 265,99	36 770,79 261,20	19 579,80 23 691,74

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
		a) b) c)	Ecu Fmk Skr	ÖS FF FB/Flux	DM £ Irl £	Dkr Lit	Δρχ. Fl	Pta Esc
2.90	Φράπες και γκρέιπ-φρουτ, νωπά:							
2.90.1	— Λευκά ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	34,29 197,17 286,19	463,02 222,49 1 354,81	65,82 26,98 27,63	252,73 65 652,73	10 393,70 73,83	5 534,46 6 696,75
2.90.2	— Ροζ ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	48,79 280,51 407,17	658,75 316,54 1 927,53	93,64 38,38 39,32	359,57 93 406,03	14 787,41 105,04	7 874,04 9 527,66
2.100	Σταφυλαί επιτραπέζιοι 0806 10 21 0806 10 29 0806 10 61 0806 10 30 0806 10 69	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.110	Καρπούζια 0807 11 00	a) b) c)	23,38 134,40 195,09	315,62 151,66 923,52	44,86 18,39 18,84	172,28 44 752,84	7 084,97 50,33	3 772,62 4 564,91
2.120	Πέπωνες (εκτός των υδροπεπόνων):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπεριλαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	42,72 245,60 356,50	576,76 277,15 1 687,64	81,98 33,60 34,42	314,82 81 780,99	12 947,02 91,97	6 894,06 8 341,88
2.120.2	— Άτεροι ex 0807 19 00	a) b) c)	96,60 555,40 806,18	1 304,28 626,74 3 816,41	185,40 75,99 77,85	711,94 184 938,76	29 278,26 207,98	15 590,16 18 864,24
2.140	Αχλάδια:							
2.140.1	Αχλάδια-Nashi (Pyrus pyrifolia) ex 0808 20 41	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Άτεροι ex 0808 20 41	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Βερίκοκα 0809 10 10 0809 10 50	a) b) c)	457,51 2 630,44 3 818,16	6 177,21 2 968,31 18 074,89	878,06 359,90 368,68	3 371,80 875 889,17	138 664,88 985,01	73 836,62 89 343,01
2.160	Κεράσια 0809 20 11 0809 20 19 0809 20 21 0809 20 29 0809 20 71 0809 20 79	a) b) c)	118,83 683,21 991,70	1 604,42 770,97 4 694,63	228,06 93,48 95,76	875,76 227 496,47	36 015,71 255,84	19 177,74 23 205,24
2.170	Ροδάκινα 0809 30 19 0809 30 59	a) b) c)	74,43 427,94 621,17	1 004,96 482,91 2 940,58	142,85 58,55 59,98	548,55 142 497,26	22 559,21 160,25	12 012,38 14 535,10
2.180	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines ex 0809 30 11 ex 0809 30 51	a) b) c)	239,91 1 379,36 2 002,18	3 239,22 1 556,53 9 478,15	460,44 188,73 193,33	1 768,11 459 300,50	72 713,36 516,52	38 718,60 46 849,86

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
		a) b) c)	Ecu Fmk Skr	ÖS FF FB/Flux	DM £ Irl £	Dkr Lit	Δρχ Fl	Pta Esc
2.190	Δαμάσκηνα 0809 40 10 0809 40 40	a)	164,52	2 221,32	315,75	1 212,49	49 863,71	26 551,55
		b)	945,90	1 067,40	129,42	314 968,60	354,21	32 127,63
		c)	1 373,01	6 499,71	132,58			
2.200	Φράουλες 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a)	125,39	1 692,99	240,65	924,11	38 003,95	20 236,44
		b)	720,93	813,53	98,64	240 055,39	269,96	24 486,28
		c)	1 046,45	4 953,80	101,05			
2.205	Σμέουρα 0810 20 10	a)	1 053,81	14 228,33	2 022,48	7 766,46	319 395,06	170 072,29
		b)	6 058,85	6 837,09	828,98	2 017 487,63	2 268,82	205 789,07
		c)	8 794,60	41 632,98	849,21			
2.210	Καρποί των φυτών Myrtillus (καρποί του Vaccinium myrtillus) 0810 40 30	a)	336,77	4 547,00	646,33	2 481,96	102 070,27	54 350,64
		b)	1 936,25	2 184,95	264,92	644 736,06	725,06	65 764,78
		c)	2 810,52	13 304,81	271,39			
2.220	Ακτινίδα (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	a)	120,35	1 624,91	230,97	886,95	36 475,58	19 422,61
		b)	691,93	780,81	94,67	230 401,30	259,10	23 501,54
		c)	1 004,36	4 754,57	96,98			
2.230	Ρόδια ex 0810 90 85	a)	112,84	1 523,52	216,56	831,60	34 199,65	18 210,72
		b)	648,76	732,09	88,76	216 025,16	242,94	22 035,14
		c)	941,69	4 457,91	90,93			
2.240	Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sharon) ex 0810 90 85	a)	235,60	3 181,02	452,17	1 736,35	71 407,06	38 023,01
		b)	1 354,58	1 528,57	185,33	451 049,13	507,24	46 008,20
		c)	1 966,21	9 307,87	189,86			
2.250	Λίτσι ex 0810 90 30	a)	338,56	4 571,11	649,76	2 495,12	102 611,46	54 638,81
		b)	1 946,52	2 196,54	266,32	648 154,54	728,90	66 113,48
		c)	2 825,43	13 375,35	272,82			

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1909/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Οκτωβρίου 1996

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2168/92 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής ειδικών μέτρων υπέρ των Καναρίων Νήσων όσον αφορά τα γεωμήλα (ισοζύγιο προβλέψεων)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2537/95 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σε εφαρμογή των άρθρων 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2168/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 984/96⁽⁴⁾, έχει καθορίσει την ποσότητα του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε σπόρους γεωμήλων για την περίοδο 1995/96· ότι πρέπει να καθοριστεί το ισοζύγιο προβλέψεων εφοδιασμού γεωμήλων για την περίοδο 1996/97· ότι το ισοζύγιο αυτό πρέπει να καθοριστεί συναρτήσει των αναγκών των Καναρίων Νήσων και λαμβάνοντας υπόψη, ιδίως, τα παραδοσιακά ρεύματα συναλλαγών·

ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, πρέπει να καθοριστεί για την περίοδο 1996/97 το ποσό των ενισχύσεων που αφορούν τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε σπόρους γεωμήλων που προέρχονται από την υπόλοιπη Κοινότητα, εις τρόπον ώστε να διασφαλιστεί ότι ο εφοδιασμός αυτός πραγματοποιείται με ισοδύναμους όρους για τον τελικό χρήστη, προς το πλεονέκτημα που προκύπτει από την απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς για τους σπόρους γεωμήλων που προέρχονται από τρίτες χώρες· ότι οι ενισχύσεις αυτές

πρέπει να καθοριστούν λαμβάνοντας υπόψη, ιδίως, τις δαπάνες εφοδιασμού από τη διεθνή αγορά·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σπόρων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2168/92 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Για την εφαρμογή των άρθρων 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, η ποσότητα του ισοζυγίου προβλέψεων σε σπόρους γεωμήλων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0701 10 00 η οποία απολάβει δασμολογικής απαλλαγής κατά την απευθείας εισαγωγή στις Καναρίους Νήσους προελεύσεως τρίτων χωρών ή κοινοτικής ενίσχυσης, καθορίζεται σε 12 000 τόνους για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1996 έως 30 Ιουνίου 1997.»

2. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Σε εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, χορηγείται ενίσχυση για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε σπόρους γεωμήλων σύμφωνα με το ισοζύγιο προβλέψεων και οι οποίες προέρχονται από την αγορά της Κοινότητας. Η ενίσχυση αυτή καθορίζεται σε 4,226 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Οκτωβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 260 της 31. 10. 1995, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 217 της 31. 7. 1992, σ. 44.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 131 της 1. 6. 1996, σ. 51.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1910/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Οκτωβρίου 1996

για έναρξη της διαδικασίας κατανομής των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα τυριά που θα εξαχθούν το 1997 στις Ηνωμένες Πολιτείες στο πλαίσιο της συμπληρωματικής ποσοστώσεως που απορρέει από τις συμφωνίες ΓΣΔΕ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1466/95 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 1995, για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1875/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9α παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 9α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95 προβλέπει ότι τα πιστοποιητικά εξαγωγής για τα τυριά που εξαγονται προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (ΗΠΑ) στο πλαίσιο της συμπληρωματικής ποσοστώσεως που απορρέει από τις συμφωνίες στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης («οι συμφωνίες») μπορούν να κατανεμηθούν με ειδική διαδικασία η οποία επιτρέπει τον καθορισμό των προτιμησιακών εισαγωγών στις Ηνωμένες Πολιτείες: ότι πρέπει να αρχίσει η διαδικασία αυτή για τις εξαγωγές κατά το έτος 1997 και να καθοριστούν οι σχετικές συμπληρωματικές λεπτομέρειες: ότι, λόγω της καθορισθείσας προθεσμίας για την κοινοποίηση των προτιμησιακών εισαγωγών στις Ηνωμένες Πολιτείες, πρέπει να αρχίσει η διαδικασία το ταχύτερο δυνατόν:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα πιστοποιητικά εξαγωγής για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0406 που θα εξαχθούν κατά το 1997 στις Ηνωμένες Πολιτείες, στο πλαίσιο της συμπληρωματικής ποσοστώσεως που απορρέει από τις συμφωνίες όπως αναφέρεται στο παράρτημα Ι, εκδίδονται σύμφωνα με τις διαδικασίες του άρθρου 9α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95.

Άρθρο 2

Οι αιτήσεις για τη χορήγηση προσωρινών πιστοποιητικών κατατίθενται στις αρμόδιες αρχές στις 11 Οκτωβρίου 1996 το αργότερο. Γίνονται αποδεκτές μόνο εάν περιλαμβάνουν όλες τις ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 9α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95 καθώς και τα

αναφερόμενα σχετικά πιστοποιητικά. Οι εν λόγω ενδείξεις πρέπει να αναγράφονται σύμφωνα με το υπόδειγμα που αναφέρεται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, εντός πέντε εργάσιμων ημερών μετά τη λήξη της περιόδου καταθέσεως, τις αιτήσεις που έχουν υποβληθεί για καθεμία από τις ομάδες προϊόντων που καλύπτονται από την αμερικανική ποσόστωση που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι. Στην ανακοίνωση αυτή περιλαμβάνονται για κάθε ομάδα:

- ο κατάλογος των αιτούντων,
- οι ζητούμενες ποσότητες από κάθε αιτούντα ανά κωδικό της ονοματολογίας των γαλακτοκομικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή, καθώς και η περιγραφή τους σύμφωνα με το «Harmonized Tariff Schedule of the United States of America (1996)»,
- οι ποσότητες των προϊόντων αυτών που έχουν εξαχθεί από τον αιτούντα κατά τη διάρκεια της προηγούμενης τριετίας,
- το ονοματεπώνυμο και η διεύθυνση του εισαγωγέα που έχει οριστεί από τον αιτούντα και εάν ο εισαγωγέας είναι θυγατρική του αιτούντα.

Όλες οι ανακοινώσεις, συμπεριλαμβανομένων των ανακοινώσεων «καμία» πραγματοποιούνται με τέλεξ ή τέλεφαξ, την εργάσιμη ημέρα που έχει καθοριστεί σύμφωνα με το υπόδειγμα που έχει αναπαραχθεί στο παράρτημα ΙΙΙ.

Άρθρο 4

Η Επιτροπή, σε εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 9α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95, καθορίζει την κατανομή των πιστοποιητικών το ταχύτερο δυνατόν και πληροφορεί σχετικά τα κράτη μέλη στις 31 Οκτωβρίου 1996 το αργότερο.

Άρθρο 5

Η επαλήθευση των πληροφοριών που αναφέρονται στο άρθρο 3 διεξάγεται πριν από την έκδοση των οριστικών πιστοποιητικών και το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1996.

Στην περίπτωση που θα διαπιστωθεί ότι ένας επιχειρηματίας έχει αποστείλει ανακριθείς πληροφορίες και στον οποίο έχει εκδοθεί προσωρινό πιστοποιητικό, το πιστοποιητικό ακυρώνεται και παρακρατείται η εγγύηση.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(1) ΕΕ αριθ. L 144 της 28. 6. 1995, σ. 22.

(2) ΕΕ αριθ. L 247 της 28. 9. 1996, σ. 36.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Οκτωβρίου 1996.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Τυριά που πρέπει να εξαχθούν το 1997 στις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής στο πλαίσιο της συμπληρωματικής ποσόστωσης που προκύπτει από τις συμφωνίες ΓΣΔΕ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1466/95 — Άρθρο 9α και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1910/96

Καθορισμός της ομάδας σύμφωνα με τις πρόσθετες σημειώσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο 4 της «Harmonized Tariff Schedule of the United States of America»		Διαθέσιμη ποσότητα για το 1997	Μέγιστη ποσότητα ανά αίτηση
Αριθμός σημείωσης	Ομάδα	Τόνοι	Τόνοι
16	Not specifically provided for (NSPF)	900	360
17	Blue Mould	150	60
18	Cheddar	500	200
19	American type	50	20
20	Edam/Gouda	300	120
21	Italian type	350	140
22	Swiss or Emmentaler cheese other than with eye formation	150	60
25	Swiss or Emmentaler cheese other than with eye formation	350	140

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενδείξεις που ζητούνται κατ' εφαρμογή του άρθρου 9α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95

Καθορισμός της ομάδος αιτούμενες ποσοστάσεις των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής

Αριθμός της πρόσθετης σημείωσης της «Harmonized Tariff Schedule of the United States of America»

Περιγραφή ομάδας:

Όνομα/Διεύθυνση του αιτούντος	Κωδικός προϊόντος της ονοματολογίας των επιστροφών	Αιτούμενη ποσότητα	Εξαγωγή προς τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής				Κωδικός της «Harmonized Tariff Schedule of the United States of America»	Όνομα/Διεύθυνση του οριζόμενου εισαγωγέα	Ο εισαγωγέας είναι θυγατρική του αιτούντος Ναι <input type="checkbox"/> Όχι <input type="checkbox"/>
			1993	1994	1995	Μέσος όρος Ø 1993 — 1995			
	Σύνολο				Ø				

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Ανακοίνωση του κράτους μέλους σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1910/96

Καθορισμός της ομάδας ποσόστωσης για την οποία υποβάλλεται η αίτηση των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής
 Αριθμός της συμπληρωματικής σημείωσης της «Harmonized Tariff Schedule of the United States of America»
 Περιγραφή ομάδας:

Αριθμός	Όνομα/Διεύθυνση του αιτούντος	Κωδικός του προϊόντος της ονοματολογίας των επιστροφών	Αιτούμενη ποσότητα	Εξαιργίες προς τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής				Κωδικός της «Harmonized Tariff Schedule of the United States of America»	Όνομα/Διεύθυνση του οριζόμενου εισαγωγέα	Ο εισαγωγέας είναι θρησκευτικό αιτούντος Ναι <input type="checkbox"/> Όχι <input type="checkbox"/>
				1993	1994	1995	Μέσος όρος ∅ 1993 — 1995			
1										
		Σύνολο				∅				<input type="checkbox"/>
2										
		Σύνολο				∅				<input type="checkbox"/>
3										
		Σύνολο				∅				<input type="checkbox"/>

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1911/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Οκτωβρίου 1996

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2933/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Οκτωβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Οκτωβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

(²) ΕΕ αριθ. L 307 της 20. 12. 1995, σ. 21.

(³) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 2ας Οκτωβρίου 1996, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (¹)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (¹)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 40	052	89,5	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	220	110,8
	060	80,2		400	177,8
	064	70,8		412	58,5
	066	54,0		508	307,2
	068	80,3		512	186,0
	204	86,8		600	88,5
	208	44,0		624	67,7
	212	97,5		999	117,9
	400	170,4			
	624	95,8		039	121,0
	999	86,9		052	68,6
ex 0707 00 30	052	82,8	064	49,0	
	053	156,2	070	90,2	
	060	61,0	284	72,1	
	066	53,8	388	38,4	
	068	69,1	400	83,2	
	204	144,3	404	63,6	
	624	87,1	416	72,7	
0709 90 79	999	93,5	508	113,5	
	052	54,3	512	130,9	
	204	77,5	524	100,3	
	412	54,2	528	53,0	
	508	42,9	624	86,5	
	624	151,9	728	107,3	
	999	76,2	800	141,3	
0805 30 30	052	73,1	804	95,0	
	204	88,8	999	87,4	
	220	74,0	0808 20 57	039	104,1
	388	70,4		052	69,4
	400	68,2		064	81,5
	512	66,7		388	57,2
	520	66,5		400	70,4
	524	84,6		512	88,7
	528	68,9		528	132,9
	600	96,5		624	79,0
	624	48,9		728	115,4
999	73,3	800		84,0	
0806 10 40	052	83,3		804	73,0
	064	49,5	999	86,9	
	066	49,4			

(¹) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1912/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Οκτωβρίου 1996

για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσσες ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1901/96 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1195/96 της

Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1893/96 ⁽⁶⁾.

ότι, από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να τροποποιηθούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορίζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Οκτωβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Οκτωβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 24. 6. 1995, σ. 16.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 250 της 2. 10. 1996, σ. 10.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 3.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 249 της 1. 10. 1996, σ. 37.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής, της 2ας Οκτωβρίου 1996, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	21,89	5,36
1701 11 90 ⁽¹⁾	21,89	10,62
1701 12 10 ⁽¹⁾	21,89	5,17
1701 12 90 ⁽¹⁾	21,89	10,16
1701 91 00 ⁽²⁾	26,28	12,09
1701 99 10 ⁽²⁾	26,28	7,57
1701 99 90 ⁽²⁾	26,28	7,57
1702 90 99 ⁽³⁾	0,26	0,39

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3) όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 94 της 21. 4. 1972, σ. 1).

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 56/95

της 18ης Ιουλίου 1995

περί επεκτάσεως εφαρμογής των αποφάσεων αριθ. 11 έως 23/95 στο Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως αυτή προσαρμόζεται με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής καλούμενη «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας:

ότι η συμφωνία, όπως τροποποιείται τελευταία από την απόφαση αριθ. 10/95 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ⁽¹⁾, τέθηκε σε ισχύ για το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν την 1η Μαΐου 1995 με βάση την απόφαση αριθ. 1/95 του Συμβουλίου⁽²⁾

ότι, επίσης, είναι αναγκαίο να ληφθεί η απόφαση ότι οι αποφάσεις αριθ. 11 έως 23/95 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, οι οποίες έχουν εκδοθεί στις 24 Φεβρουαρίου, στις 5 ή στις 28 Απριλίου του 1995, ισχύουν για το Λιχτενστάιν

ότι η εφαρμογή των εν λόγω αποφάσεων στο Λιχτενστάιν δεν απαιτεί συμπληρωματική προσαρμογή,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Οι αποφάσεις αριθ. 11 έως 23/95 εφαρμόζονται για το Λιχτενστάιν.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1995, με την επιφύλαξη ότι θα έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι προβλεπόμενες στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας κοινοποιήσεις.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 1995.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1995.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

E. BERG

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 47 της 2. 3. 1995, σ. 30.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 86 της 20. 4. 1995, σ. 58.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 57/95

της 18ης Ιουλίου 1995

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής καλούμενη «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας:

ότι το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 30/94 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ ⁽¹⁾,

ότι η οδηγία 95/1/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 2ας Φεβρουαρίου 1995, σχετικά με την εκ κατασκευής ανώτατη ταχύτητα, καθώς και τη μέγιστη ροπή και τη μέγιστη καθαρή ισχύ του κινητήρα δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 45.1η' (οδηγία 94/20/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) του κεφαλαίου I του παραρτήματος II της συμφωνίας, προστίθεται το ακόλουθο νέο σημείο:

«45.1θ'. **395 L 0001:** οδηγία 95/1/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 2ας Φεβρουαρίου 1995, σχετικά με την εκ κατασκευής ανώτατη ταχύτητα, καθώς και τη μέγιστη ροπή και τη μέγιστη καθαρή ισχύ του κινητήρα δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα (ΕΕ αριθ. L 52 της 8. 3. 1995, σ. 1).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 95/1/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία προσαρτώνται στα κείμενα της παρούσας απόφασης στις γλώσσες αυτές αντίστοιχα, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Αυγούστου 1995, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1995.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

E. BERG

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 372 της 31. 12. 1994, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 52 της 8. 3. 1995, σ. 1.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 58/95

της 18ης Ιουλίου 1995

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής καλούμενη «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας:

ότι το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 7/94 της Μεικτής Επιτροπής, του ΕΟΧ ⁽¹⁾

ότι η οδηγία 95/3/ΕΚ της Επιτροπής, της 14ης Φεβρουαρίου 1995, για την τροποποίηση της οδηγίας 90/128/ΕΟΚ σχετικά με τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έλθουν σε επαφή με τρόφιμα ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 52 (οδηγία 90/128/ΕΟΚ της Επιτροπής) του κεφαλαίου XII του παραρτήματος II της συμφωνίας, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— 395 L 0003: οδηγία 95/3/ΕΚ της Επιτροπής, της 14ης Φεβρουαρίου 1995 (ΕΕ αριθ. L 41 της 23. 2. 1995, σ. 44)».

Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 95/3/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία προσαρτώνται στα κείμενα της παρούσας απόφασης στις γλώσσες αυτές αντίστοιχα, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Αυγούστου 1995, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1995.

*Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ**Ο Πρόεδρος*

E. BERG

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 160 της 28. 6. 1994, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 41 της 23. 2. 1995, σ. 44.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 59/95

της 18ης Ιουλίου 1995

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής καλούμενη «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας:

ότι το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 15/94 της Μεικτής Επιτροπής, του ΕΟΧ (1)

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3135/94 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1994, για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2455/92 για τις εξαγωγές και εισαγωγές ορισμένων επικίνδυνων χημικών ουσιών (2), πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 12.γ (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 92/2455 του Συμβουλίου) του κεφαλαίου XV του παραρτήματος II της συμφωνίας, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **394 R 3135:** κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3135/94 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1994 (ΕΕ αριθ. L 332 της 22. 12. 1994, σ. 1)».

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 94/3135 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία προσαρτώνται στα κείμενα της παρούσας απόφασης στις γλώσσες αυτές αντίστοιχα, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Αυγούστου 1995, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1995.

*Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ**Ο Πρόεδρος*

E. BERG

(1) ΕΕ αριθ. L 325 της 17. 12. 1994, σ. 66.

(2) ΕΕ αριθ. L 332 της 22. 12. 1994, σ. 1.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 60/95

της 18ης Ιουλίου 1995

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως προσαρμόστηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, που στο εξής αποκαλείται «συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας:

ότι το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 20/94 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 28ης Οκτωβρίου 1994, για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ ⁽¹⁾,

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3315/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 σχετικά με τον καθορισμό των όρων υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές σ' ένα κράτος μέλος μεταφορείς μη εγκατεστημένοι σ' αυτό ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Προστίθεται το ακόλουθο κείμενο στο παράρτημα XIII της συμφωνίας στο σημείο 26γ [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 του Συμβουλίου] πριν τις προσαρμογές:

«,όπως τροποποιήθηκε από:

— **394 R 3315**: κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3315/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994 (ΕΕ αριθ. L 350 της 31. 12. 1994, σ. 9)».

Άρθρο 2

Στο σημείο 26γ [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 του Συμβουλίου], οι προσαρμογές α) έως και ι) αντικαθίστανται από τα ακόλουθα:

- α) ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται το 1995 και το 1996 σε επιχειρήσεις εγκατεστημένες στην Αυστρία, καθώς επίσης δεν εφαρμόζεται στις εμπορευματικές μεταφορές που πραγματοποιούνται εντός της αυστριακής επικράτειας:
- β) το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο άρθρο 2:

“Η ετήσια ποσόστωση ενδομεταφορών για την Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και τη Νορβηγία συνίσταται σε 560 άδειες, εκάστη εκ των οποίων ισχύει για δύο μήνες: η ποσόστωση αυτή αυξάνεται ετησίως κατά 30 %, αρχής γενομένης την 1η Ιανουαρίου 1996.

Η ποσόστωση αυτή κατανέμεται μεταξύ Ισλανδίας, Λιχτενστάιν και Νορβηγίας ως ακολούθως:

	1995	1996	1997	1 Ιανουαρίου 1998 - 30 Ιουλίου 1998
Ισλανδία	13	17	23	15
Λιχτενστάιν	33	43	57	37
Νορβηγία	514	669	870	567

Η ποσόστωση για το Λιχτενστάιν το 1995 αντιπροσωπεύει τα 8/12 της συνολικής ετήσιας ποσόστωσης για το 1995, δεδομένου ότι καλύπτει τους εναπομένοντες ημερολογιακούς μήνες του 1995 μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας για τον ΕΟΧ για το Λιχτενστάιν την 1η Μαΐου 1995.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 325 της 17. 12. 1994, σ. 72.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 350 της 31. 12. 1994, σ. 9.

Η Κοινότητα θα λάβει 521 συμπληρωματικές άδειες ενδομεταφορών, δίμηνης ισχύος εκάστη· ο αριθμός αυτός των αδειών αυξάνεται ετησίως κατά 30 %, αρχής γενομένης την 1η Ιανουαρίου 1996.

Οι κοινοτικές άδειες ενδομεταφορών κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών ΕΚ ως ακολούθως:

	1995	1996	1997	1 Ιανουαρίου 1998 - 30 Ιουνίου 1998
Βέλγιο	40	52	69	45
Δανία	40	53	69	44
Γερμανία	67	88	115	75
Ελλάδα	19	25	34	22
Ισπανία	42	55	73	49
Γαλλία	56	73	95	62
Ιρλανδία	18	23	29	19
Ιταλία	55	72	94	62
Λουξεμβούργο	20	26	35	24
Κάτω Χώρες	59	78	102	67
Αυστρία	0	0	48	31
Πορτογαλία	24	31	40	26
Φινλανδία	20	26	34	23
Σουηδία	26	34	45	30
Ηνωμένο Βασίλειο	35	46	60	40"

γ) στο άρθρο 3 παράγραφος 2, ο όρος "Επιτροπή" αντικαθίσταται από τον όρο "Επιτροπή ΕΚ". Όσον αφορά την Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και τη Νορβηγία, η Επιτροπή ΕΚ παραδίδει τις άδειες ενδομεταφορών στη μόνιμη επιτροπή ΕΖΕΣ, η οποία τις διανέμει στα αντίστοιχα κράτη εγκατάστασης·

δ) στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 5 και 11, όσον αφορά τα κράτη ΕΖΕΣ, ο όρος "Επιτροπή" αντικαθίσταται από τον όρο "μόνιμη επιτροπή ΕΖΕΣ".

Οι συνοπτικές δηλώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 αποστέλλονται ταυτόχρονα στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ η οποία, αφού συγκεντρώσει τις δηλώσεις αυτές, τις αποστέλλει στα κράτη μέλη ΕΚ και στα κράτη ΕΖΕΣ·

ε) το κείμενο του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο ε) αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

"ΦΠΑ (φόρος προστιθέμενης αξίας) ή φόρος κύκλου εργασιών για τις υπηρεσίες μεταφορών."

στ) σε περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 7:

— όσον αφορά τα κράτη ΕΖΕΣ, ο όρος "Επιτροπή" αντικαθίσταται από τον όρο "εποπτεύουσα αρχή ΕΖΕΣ" και ο όρος "Συμβούλιο" από τον όρο "μόνιμη επιτροπή ΕΖΕΣ",

— σε περίπτωση που η Επιτροπή λάβει αίτηση από κράτος μέλος ΕΚ ή που η εποπτεύουσα αρχή ΕΖΕΣ λάβει αίτηση από την Ισλανδία, το Λιχτενστάιν ή τη Νορβηγία, με σκοπό την έγκριση μέτρων διασφάλισης, ενημερώνεται αμέσως η Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ και της παρέχονται όλες οι σχετικές πληροφορίες.

Εφόσον ζητηθεί από ένα συμβαλλόμενο μέρος, πραγματοποιούνται διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ. Οι διαβουλεύσεις αυτές μπορούν επίσης να ζητηθούν στην περίπτωση παράτασης των μέτρων διασφάλισης.

Μόλις η Επιτροπή ΕΚ ή η εποπτεύουσα αρχή ΕΖΕΣ εγκρίνουν απόφαση, κοινοποιούν αμέσως στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ τα λαμβανόμενα μέτρα.

Σε περίπτωση που ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη θεωρεί ότι τα μέτρα διασφάλισης θα δημιουργήσουν ανισορροπία μεταξύ των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων των συμβαλλόμενων μερών, εφαρμόζεται κατ' αναλογία το άρθρο 114 της συμφωνίας:

- ζ) η Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και η Νορβηγία αναγνωρίζουν τα κοινοτικά έγγραφα που εκδίδουν η Επιτροπή και τα κράτη μέλη ΕΚ σύμφωνα με τα παραρτήματα I έως III του κανονισμού ως επαρκή απόδειξη για την πραγματοποίηση εθνικών ενδομεταφορών στην Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και τη Νορβηγία. Για τους σκοπούς της αναγνώρισης αυτής, στα κοινοτικά έγγραφα που αναφέρονται στα παραρτήματα I, II, III και IV του κανονισμού, η ένδειξη "κράτος(-η) μέλος(-η)" αντικαθίσταται από την ένδειξη "κράτος(-η) μέλος(-η) ΕΚ, Ισλανδία, Λιχτενστάιν ή/και Νορβηγία".
- η) η Κοινότητα και τα κράτη μέλη ΕΚ αναγνωρίζουν τα έγγραφα που εκδίδουν η Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και η Νορβηγία σύμφωνα με τα παραρτήματα I έως III του κανονισμού, όπως προσαρμόζονται στο προσάρτημα 2 του παραρτήματος, ως επαρκή απόδειξη για την πραγματοποίηση εθνικών ενδομεταφορών σε ένα κράτος μέλος ΕΚ.
- θ) όταν εκδίδονται από την Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και τη Νορβηγία, τα έγγραφα που αναφέρονται στα παραρτήματα I έως IV του κανονισμού θα αντιστοιχούν στα υποδείγματα που παρατίθενται στο προσάρτημα 2 του πρωτοκόλλου αυτού.»

Άρθρο 3

Το προσάρτημα που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση αντικαθιστά το προσάρτημα 2 του παραρτήματος 11 της απόφασης αριθ. 7/94 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 21ης Μαρτίου 1994, για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 47 και ορισμένων παραρτημάτων της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (1).

Άρθρο 4

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3315/94 της Επιτροπής στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία επισυνάπτονται στις αντίστοιχες γλωσσικές αποδόσεις της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Αυγούστου 1995, υπό τον όρο ότι έχουν γίνει όλες οι κοινοποιήσεις προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ, σύμφωνα με το άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1995.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

E. BERG

(1) ΕΕ αριθ. L 160 της 28. 6. 1994, σ. 93.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ 2

**ΕΓΓΡΑΦΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) αριθ.
3118/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΟΠΩΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ
ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΟΧ**

[Βλέπε προσαρμογή ι) στο σημείο 26γ του παραρτήματος XIII της συμφωνίας]

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

(α)

(Σκληρός χάρτης πράσινου χρώματος — Διαστάσεων DIN A4)

(Πρώτη σελίδα της άδειας καμποτάζ)

(Αναφορά των ημερομηνιών έναρξης και λήξης της ισχύος)

*(Συντάσσεται στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους αναφοράς που εκδίδει την άδεια)*ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝΑνάγλυφη σφραγίδα
της Επιτροπής
των Ευρωπαϊκών
ΚοινοτήτωνΚράτος που εκδίδει
την άδεια/διεθνή
διακριτικά της
χώρας⁽¹⁾Αρμόδια αρχή
ή αρμόδιος
οργανισμός

ΑΔΕΙΑ ΚΑΜΠΟΤΑΖ αριθ.

για την εθνική οδική μεταφορά εμπορευμάτων σε ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή στην
Ισλανδία, το Λιχτενστάιν ή τη Νορβηγία από μεταφορέα μη εγκατεστημένο σ' αυτό (καμποτάζ)

Με την παρούσα άδεια επιτρέπεται στ

.....

.....

.....⁽²⁾

η εκτέλεση εθνικών οδικών εμπορευματικών μεταφορών, με όχημα με κινητήρα ή με συνδυασμό συζευγμένων οχημάτων, σ' ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή στην Ισλανδία, το Λιχτενστάιν ή τη Νορβηγία (στο εξής καλούμενα "κράτη αναφοράς") άλλο από εκείνο στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο κάτοχος της παρούσας άδειας, και η κυκλοφορία χωρίς φορτίο των οχημάτων ή των συνδυασμών αυτών σε οποιοδήποτε σημείο της επικράτειας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή των κρατών αναφοράς, όπως ορίζει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 όπως προσαρμόστηκε για τους σκοπούς της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΕΟΧ) και σύμφωνα με τις γενικές διατάξεις της παρούσας άδειας.

Η παρούσα άδεια ισχύει για δύο μήνες και συγκεκριμένα

από έως

(Τόπος και ημερομηνία εκδόσεως),

.....⁽³⁾⁽¹⁾ Τα διεθνή διακριτικά σήματα είναι: Ισλανδία (IS), Λιχτενστάιν (FL), Νορβηγία (N).⁽²⁾ Ονοματεπώνυμο ή εταιρική επωνυμία και πλήρης διεύθυνση του μεταφορέα.⁽³⁾ Υπογραφή και σφραγίδα της αρμόδιας αρχής ή οργανισμού που εκδίδει την άδεια.

(6)

(Δεύτερη σελίδα της άδειας καμποτάζ)

(Συντάσσεται στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους αναφοράς που εκδίδει την άδεια)

Γενικές διατάξεις

Η παρούσα άδεια επιτρέπει την εκτέλεση εθνικών εμπορευματικών μεταφορών σε κάθε κράτος μέλος της ΕΚ ή κράτος αναφοράς άλλο από εκείνο στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο κάτοχος της άδειας (καμποτάζ).

Είναι προσωπική και δεν μεταβιβάζεται σε τρίτο.

Δύναται να αφαιρεθεί από την αρμόδια αρχή του κράτους αναφοράς που την εξέδωσε ή, σε περίπτωση που η άδεια πλαστογραφηθεί, από το κράτος μέλος της ΕΚ ή το κράτος αναφοράς στο οποίο εκτελούνται οι μεταφορές.

Δύναται να χρησιμοποιείται για ένα μόνον όχημα κάθε φορά. Ως όχημα νοείται είτε όχημα με κινητήρα που έχει άδεια κυκλοφορίας στο κράτος αναφοράς εγκατάστασης, είτε συνδυασμός συζευγμένων οχημάτων, από τα οποία τουλάχιστον εκείνο που φέρει τον κινητήρα έχει άδεια κυκλοφορίας στο κράτος αναφοράς εγκατάστασης και τα οποία προορίζονται αποκλειστικά για τις μεταφορές εμπορευμάτων.

Στην περίπτωση συνδυασμού συζευγμένων οχημάτων, η άδεια πρέπει να συνοδεύει το όχημα με κινητήρα.

Πρέπει να ευρίσκεται επί του οχήματος και να συνοδεύεται από βιβλιάριο φύλλων εκθέσεων των εθνικών μεταφορών καμποτάζ που εκτελούνται βάσει της άδειας αυτής.

Η άδεια καμποτάζ και το βιβλιάριο φύλλων εκθέσεων πρέπει υποχρεωτικά να έχουν συμπληρωθεί πριν από την έναρξη των μεταφορών.

Η άδεια και το βιβλιάριο φύλλων εκθέσεων των εθνικών μεταφορών καμποτάζ πρέπει να επιδεικνύονται σε κάθε ζήτηση εκ μέρους υπαλλήλων που είναι επιφορτισμένοι με τον έλεγχο.

Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των κοινοτικών ρυθμίσεων όπως προσαρμόζονται για τους σκοπούς της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, η εκτέλεση των μεταφορών καμποτάζ υπόκειται στις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις τις ισχύουσες στο κράτος μέλος της ΕΚ ή το κράτος αναφοράς υποδοχής στους ακόλουθους τομείς:

- α) τιμή και όροι που διέπουν τη σύμβαση μεταφοράς
- β) βάρος και διαστάσεις των οδικών οχημάτων· οι τιμές των βαρών και διαστάσεων επιτρέπεται, ενδεχομένως, να υπερβαίνουν εκείνες που ισχύουν στο κράτος αναφοράς, εγκατάστασης του μεταφορέα, σε καμία περίπτωση όμως δεν επιτρέπεται να υπερβαίνουν τις τεχνικές τιμές που αναγράφονται στο αποδεικτικό συμμόρφωσης
- γ) προϋποθέσεις σχετικές με τη μεταφορά ορισμένων κατηγοριών εμπορευμάτων, ιδίως δε επικινδύνων εμπορευμάτων, ευαλλοίωτων τροφίμων και ζωντανών ζώων
- δ) χρόνος οδήγησης και ανάπαυσης
- ε) ΦΠΑ ή φόρος κύκλου εργασιών στις υπηρεσίες μεταφορών.

Οι τεχνικές προδιαγραφές κατασκευής και εξοπλισμού που πρέπει να πληρούν τα οχήματα τα οποία χρησιμοποιούνται για την εκτέλεση ενδομεταφορών είναι οι ίδιες με εκείνες που απαιτούνται για τα οχήματα τα οποία γίνονται δεκτά για τις διεθνείς μεταφορές.

Η παρούσα άδεια επιστρέφεται στην αρμόδια αρχή ή οργανισμό που την εξέδωσε, εντός οκτώ ημερών από την ημερομηνία λήξεως της ισχύος της.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

(α)

(Σκληρός χάρτης ροζ χρώματος — Διαστάσεων DIN A4)

(Πρώτη σελίδα της άδειας καμποτάζ βραχείας διαρκείας)

(Αναφορά των ημερομηνιών έναρξης και λήξης της ισχύος)

*(Συντάσσεται στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους αναφοράς που εκδίδει την άδεια)*ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝΑνάγλυφη σφραγίδα
της Επιτροπής
των Ευρωπαϊκών
ΚοινοτήτωνΚράτος που εκδίδει
την άδεια/διεθνή
διακριτικά της
χώρας⁽¹⁾Αρμόδια αρχή
ή αρμόδιος
οργανισμός

ΑΔΕΙΑ ΚΑΜΠΟΤΑΖ αριθ.

για την εθνική οδική μεταφορά εμπορευμάτων σε ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή στην Ισλανδία, το Λιχτενστάιν ή τη Νορβηγία από μεταφορέα μη εγκατεστημένο σ' αυτό (καμποτάζ)

Με την παρούσα άδεια επιτρέπεται στ

.....

.....

.....⁽²⁾

η εκτέλεση εθνικών οδικών εμπορευματικών μεταφορών, με όχημα με κινητήρα ή με συνδυασμό συζευγμένων οχημάτων, σ' ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή στην Ισλανδία, το Λιχτενστάιν ή τη Νορβηγία (στο εξής καλούμενα "κράτη αναφοράς") άλλο από εκείνο στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο κάτοχος της παρούσας άδειας, και η κυκλοφορία χωρίς φορτίο των οχημάτων ή των συνδυασμών αυτών σε οποιοδήποτε σημείο της επικράτειας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή των κρατών αναφοράς, όπως ορίζει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 όπως προσαρμόστηκε για τους σκοπούς της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΕΟΧ) και σύμφωνα με τις γενικές διατάξεις της παρούσας άδειας.

Η παρούσα άδεια ισχύει για ένα μήνα και συγκεκριμένα

από έως.....

(Τόπος και ημερομηνία εκδόσεως),

.....⁽³⁾⁽¹⁾ Τα διεθνή διακριτικά σήματα είναι: Ισλανδία (IS), Λιχτενστάιν (FL), Νορβηγία (N).⁽²⁾ Ονοματεπώνυμο ή εταιρική επωνυμία και πλήρης διεύθυνση του μεταφορέα.⁽³⁾ Υπογραφή και σφραγίδα της αρμόδιας αρχής ή οργανισμού που εκδίδει την άδεια.

(6)

(Δεύτερη σελίδα της άδειας καμποτάζ)

(Συντάσσεται στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους αναφοράς που εκδίδει την άδεια)

Γενικές διατάξεις

Η παρούσα άδεια επιτρέπει την εκτέλεση εθνικών εμπορευματικών μεταφορών σε κάθε κράτος μέλος της ΕΚ ή κράτος αναφοράς άλλο από εκείνο στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο κάτοχος της άδειας (καμποτάζ).

Είναι προσωπική και δεν μεταβιβάζεται σε τρίτο.

Δύναται να αφαιρεθεί από την αρμόδια αρχή του κράτους αναφοράς που την εξέδωσε ή, σε περίπτωση που η άδεια πλαστογραφηθεί, από το κράτος μέλος της ΕΚ ή το κράτος αναφοράς στο οποίο εκτελούνται οι μεταφορές.

Δύναται να χρησιμοποιείται για ένα μόνον όχημα κάθε φορά. Ως όχημα νοείται είτε όχημα με κινητήρα που έχει άδεια κυκλοφορίας στο κράτος αναφοράς εγκατάστασης, είτε συνδυασμός συζευγμένων οχημάτων, από τα οποία τουλάχιστον εκείνο που φέρει τον κινητήρα έχει άδεια κυκλοφορίας στο κράτος αναφοράς εγκατάστασης και τα οποία προορίζονται αποκλειστικά για τις μεταφορές εμπορευμάτων.

Στην περίπτωση συνδυασμού συζευγμένων οχημάτων, η άδεια πρέπει να συνοδεύει το όχημα με κινητήρα.

Πρέπει να ευρίσκεται επί του οχήματος και να συνοδεύεται από βιβλιário φύλλων εκθέσεως των εθνικών μεταφορών καμποτάζ που εκτελούνται θάσει της άδειας αυτής.

Η άδεια καμποτάζ και το βιβλιário φύλλων εκθέσεων πρέπει υποχρεωτικά να έχουν συμπληρωθεί πριν από την έναρξη των μεταφορών.

Η άδεια και το βιβλιário φύλλων εκθέσεων των εθνικών μεταφορών καμποτάζ πρέπει να επιδεικνύονται σε κάθε ζήτηση εκ μέρους υπαλλήλων που είναι επιφορτισμένοι με τον έλεγχο.

Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των κοινοτικών ρυθμίσεων όπως προσαρμόζονται για τους σκοπούς της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, η εκτέλεση των μεταφορών καμποτάζ υπόκειται στις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις τις ισχύουσες στο κράτος μέλος της ΕΚ ή το κράτος αναφοράς υποδοχής στους ακόλουθους τομείς:

- α) τιμή και όροι που διέπουν τη σύμβαση μεταφοράς
- β) βάρος και διαστάσεις των οδικών οχημάτων· οι τιμές των βαρών και διαστάσεων επιτρέπεται, ενδεχομένως, να υπερβαίνουν εκείνες που ισχύουν στο κράτος αναφοράς, εγκατάστασης του μεταφορέα, σε καμία περίπτωση όμως δεν επιτρέπεται να υπερβαίνουν τις τεχνικές τιμές που αναγράφονται στο αποδεικτικό συμμόρφωσης
- γ) προϋποθέσεις σχετικές με τη μεταφορά ορισμένων κατηγοριών εμπορευμάτων, ιδίως δε επικινδύνων εμπορευμάτων, ευαλλοίωτων τροφίμων και ζωντανών ζώων
- δ) χρόνος οδήγησης και ανάπαυσης
- ε) ΦΠΑ ή φόρος κύκλου εργασιών στις υπηρεσίες μεταφορών.

Οι τεχνικές προδιαγραφές κατασκευής και εξοπλισμού που πρέπει να πληρούν τα οχήματα τα οποία χρησιμοποιούνται για την εκτέλεση ενδομεταφορών είναι οι ίδιες με εκείνες που απαιτούνται για τα οχήματα τα οποία γίνονται δεκτά για τις διεθνείς μεταφορές.

Η παρούσα άδεια επιστρέφεται στην αρμόδια αρχή ή οργανισμό που την εξέδωσε, εντός οκτώ ημερών από την ημερομηνία λήξεως της ισχύος της.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

(α)

(Διαστάσεις DIN A4)

(Πρώτη σελίδα του εξωφύλλου του βιβλιαρίου φύλλων εκθέσεως)

(Συντάσσεται στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους αναφοράς που εκδίδει το βιβλιάριο φύλλων εκθέσεως)

Κράτος που εκδίδει το βιβλιάριο

Αρμόδια αρχή ή αρμόδιος οργανισμός

Διεθνή διακριτικά του κράτους αναφοράς⁽¹⁾

Βιβλιάριο αριθ.

ΒΙΒΛΙΑΡΙΟ ΦΥΛΛΩΝ ΕΚΘΕΣΕΩΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΘΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΑΜΠΟΤΑΖ ΠΟΥ ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΚΑΜΠΟΤΑΖ αριθ.Το παρόν βιβλιάριο ισχύει μέχρι τις⁽²⁾

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

.....⁽³⁾

(¹) Τα διεθνή διακριτικά σήματα είναι: Ισλανδία (IS), Λιχτενστάιν (FL), Νορβηγία (N).
(²) Η διάρκεια ισχύος δεν δύναται να υπερβεί τη διάρκεια ισχύος της άδειας καμποτάζ.
(³) Σφραγίδα της αρμόδιας αρχής ή οργανισμού που εκδίδει το βιβλιάριο.

(6)

(Οπίσθια όψη της πρώτης σελίδας του εξωφύλλου του διβλιαρίου φύλλων εκθέσεως)

(Συντάσσεται στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους αναφοράς που εκδίδει το διβλιάριο)

Γενικές διατάξεις

1. Το παρόν διβλιάριο περιέχει 25 φύλλα, αριθμημένα από το 1 έως το 25, τα οποία δύνανται να αποσπώνται και στα οποία πρέπει να αναγράφονται κατά τη φόρτωσή τους στα οχήματα, όλα τα εμπορεύματα που μεταφέρονται βάσει της άδειας καμποτάζ στην οποία αναφέρονται. Κάθε διβλιάριο φέρει αριθμό που επαναλαμβάνεται σε κάθε φύλλο.
2. Ο μεταφορέας είναι υπεύθυνος για την κοινοτική σύνταξη των εκθέσεων για τις εθνικές μεταφορές καμποτάζ.
3. Το διβλιάριο πρέπει να συνοδεύει την άδεια καμποτάζ στην οποία αναφέρεται και να βρίσκεται επί του οχήματος του οποίου οι μετακινήσεις, με ή χωρίς φορτίο, πραγματοποιούνται βάσει αυτής της άδειας. Πρέπει να επιδεικνύεται σε κάθε ζήτηση εκ μέρους υπαλλήλων που είναι επιφορτισμένοι με τον έλεγχο.
4. Τα φύλλα έκθεσης πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τη σειρά αρίθμησης και οι ενδείξεις πρέπει να ακολουθούν τη χρονολογική σειρά διεξαγωγής των ανφερομένων διαδοχικών φορτώσεων.
5. Κάθε στήλη του φύλλου εκθέσεως πρέπει να συμπληρώνεται κατά τρόπο ακριβή και ευανάγνωστο, με κεφαλαία και ανεξίτηλα γράμματα.
6. Τα χρησιμοποιημένα φύλλα έκθεσης πρέπει να διαβιβάζονται στην αρμόδια αρχή ή οργανισμό του κράτους αναφοράς που εξέδωσε το παρόν διβλιάριο, το αργότερο οκτώ ημέρες μετά τη λήξη του μηνός που αφορά την έκθεση. Σε περίπτωση που η μεταφορά εκτείνεται σε δύο περιόδους καταγραφής η ημερομηνία κατά την οποία έγινε η φόρτωση καθορίζει την περίοδο στην οποία πρέπει να περιλαμβάνεται η έκθεση (π.χ. η μεταφορά εμπορεύματος που φορτώθηκε τέλος Ιανουαρίου και εκφορτώθηκε αρχές Φεβρουαρίου, πρέπει να περιλαμβάνεται στην έκθεση του Ιανουαρίου).

(γ)

(Πρόσθια όψη της παρεμβαλλόμενης σελίδας πριν από τα 25 αποσπώμενα φύλλα)

(Συντάσσεται στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους αναφοράς που εκδίδει το βιβλιάριο)

Επεξηγηματικές σημειώσεις

Τα στοιχεία που πρέπει να αναγράφονται στα επόμενα φύλλα αφορούν όλα τα εμπορεύματα που μεταφέρονται βάσει της άδειας καμποτάζ στην οποία το παρόν βιβλιάριο αναφέρεται.

Για κάθε παρτίδα εμπορευμάτων που φορτώνονται, πρέπει να συμπληρώνεται μια γραμμή του εν λόγω φύλλου.

- Στήλη 2: Να αναφερθεί ενδεχομένως η πληροφορία την οποία ζητάει το κράτος αναφοράς που εκδίδει το βιβλιάριο.
- Στήλη 3: Να αναφερθεί η ημέρα (1, 2 ... 31) του μήνα που αναγράφεται στο επάνω μέρος του φύλλου κατά την οποία πραγματοποιήθηκε η αναχώρηση του φορτωμένου οχήματος.
- Στήλη 4 και 5: Να αναφερθεί η ονομασία του τόπου και, εάν χρειάζεται, του διαμερίσματος, της επαρχίας, του Land κ.λπ., που επιτρέπει τον εντοπισμό του.
- Στήλη 6: Να χρησιμοποιηθούν τα ακόλουθα διεθνή διακριτικά των χωρών:
- | | |
|---------------------|----------------------------------|
| — Βέλγιο: | B |
| — Δανία: | DK |
| — Γερμανία: | D |
| — Ελλάδα: | GR |
| — Ισπανία: | E |
| — Γαλλία: | F |
| — Ιρλανδία: | IRL |
| — Ιταλία: | I |
| — Λουξεμβούργο: | L |
| — Κάτω Χώρες: | NL |
| — Πορτογαλία: | P |
| — Φινλανδία: | FIN |
| — Σουηδία: | S |
| — Ηνωμένο Βασίλειο: | GB (από 1ης Ιανουαρίου 1996: UK) |
| — Ισλανδία: | IS |
| — Λιχτενστάιν: | FL |
| — Νορβηγία: | N |
- και από 1ης Ιανουαρίου 1997:
- | | |
|------------|---|
| — Αυστρία: | A |
|------------|---|
- Στήλη 7: Να αναφερθεί η απόσταση μεταξύ του τόπου φόρτωσης της παρτίδας των εμπορευμάτων και του τόπου εκφόρτωσής της.
- Στήλη 8: Να αναφερθεί σε τόνους με ένα δεκαδικό ψηφίο (π.χ. 10,0 τόνοι), το βάρος της παρτίδας των εμπορευμάτων με τους όρους που χρησιμοποιούνται για την τελωνειακή δήλωση. Να μην ληφθεί υπόψη το βάρος των εμπορευματοκιβωτίων ή των σκελετοκιβωτίων.
- Στήλη 9: Να αναφερθεί, με τη μεγαλύτερη δυνατή ακρίβεια, η φύση των εμπορευμάτων που περιλαμβάνει η παρτίδα.
- Στήλη 10: Συμπληρώνεται από τη διοίκηση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

**ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ (τριμήνου) (έτος)
ΒΑΣΕΙ ΤΩΝ ΑΔΕΙΩΝ ΚΑΜΠΟΤΑΖ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΗΘΗΚΑΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, ΤΗΝ ΙΣΛΑΝΔΙΑ, ΤΟ
ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ Ή ΤΗ ΝΟΡΒΗΓΙΑ (διεθνές διακριτικό σήμα της χώρας)**

Κράτος μέλος φόρτωσης και εκφόρτωσης	Αριθμός	
	Μεταφερθέντες τόνοι	Τονοχιλιόμετρα (σε χιλιάδες)
D		
F		
I		
NL		
B		
L		
GB ⁽¹⁾		
IRL		
DK		
GR		
E		
P		
FIN		
S		
A ⁽²⁾		
IS		
FL		
N		
Σύνολο καμποτάζ		

⁽¹⁾ Από την 1η Ιανουαρίου 1996: UK.

⁽²⁾ Πληροφορίες για την Αυστρία παρέχονται μόνο από το πρώτο τρίμηνο του 1997.»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 61/95

της 18ης Ιουλίου 1995

για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής καλούμενη «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας:

ότι το παράρτημα XX της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 7/94 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ ⁽¹⁾,

ότι πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία η οδηγία 94/67/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1994, για την αποτέφρωση των επικίνδυνων αποβλήτων ⁽²⁾,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παρακάτω σημείο ενσωματώνεται μετά το σημείο 21.α (οδηγία 92/72/ΕΟΚ του Συμβουλίου) στο παράρτημα XX της συμφωνίας:

«21.6 **394 L 0067**: οδηγία 94/67/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1994, για την αποτέφρωση των επικίνδυνων αποβλήτων (ΕΕ αριθ. L 365 της 31. 12. 1994, σ. 34)».

Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 94/67/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία προσαρτώνται στις αντίστοιχες γλωσσικές εκδόσεις της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Αυγούστου 1995, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1995.

*Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ**Ο Πρόεδρος*

E. BERG

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 160 της 28. 6. 1994, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 365 της 31. 12. 1994, σ. 34.